

Logiciel et service en ligne DeLaval

Déclaration de confidentialité

La présente déclaration décrit quand, comment et à quelles fins DeLaval International AB, société immatriculée sous le n°556012-3928, P.O. Box 39, Gustaf de Lavals väg 15, SE 147 21 Tumba, Suède (« DLI ») et ses filiales traitent (par exemple collectent, génèrent, conservent, utilisent, reproduisent, combinent, modifient et divulguent) des données en lien avec chaque logiciel DeLaval et chaque service en ligne DeLaval (chacun de ces logiciels et services étant désigné comme un « Service »).

En activant, en installant ou en utilisant un Service, vous ainsi que toute personne ou entité que vous représentez (conjointement « Vous ») consentez au traitement des données (notamment des données Vous concernant) décrit dans la présente déclaration (notamment au transfert de données vers et depuis l'Union européenne) et Vous accordez à DeLaval Holding AB et à chaque entité directement ou indirectement contrôlée par DeLaval Holding AB (« le Groupe DeLaval »), par exemple DLI, Lattec I/S et DairyDataWarehouse B.V., une licence perpétuelle, gratuite, transférable, sous-licenciable et mondiale l'autorisant à traiter les données conformément aux stipulations des présentes. Si Vous retirez tout ou partie de Votre consentement, Vous ne pourrez peut-être pas utiliser certaines fonctionnalités du Service.

Veillez noter que DLI peut ne pas être soumis aux mêmes lois relatives aux données et à la confidentialité que celles qui s'appliquent à Vous (DLI est soumis aux lois relatives aux données et à la confidentialité de Suède et de l'Union européenne) et que DLI conserve essentiellement les données sur des serveurs situés dans l'Union européenne (voir ci-dessous). Veuillez noter également que DLI est susceptible d'envoyer des données à d'autres parties, comme stipulé dans la section « Destinataires » ci-dessous, et que ces parties peuvent être situées dans d'autres pays ou territoires qui n'offrent pas le même niveau de protection des données et de la confidentialité que la législation de l'Union européenne.

Sauf accord contraire écrit spécifique, Vous n'avez droit à aucune rémunération pour les données que Vous fournissez ni pour les consentements ou droits que vous accordez au titre des présentes.

CATEGORIES DE DONNEES

DLI (ou toute autre entité du Groupe DeLaval) est susceptible de collecter ou de générer les catégories de données suivantes dans le cadre du Service :

- (a) Des données publiques Vous concernant (telles que la raison sociale, le numéro d'immatriculation et l'adresse postale) sont susceptibles d'être collectées et Vous pourrez être invité à fournir des données sur Vous et toute personne autorisée à utiliser le Service pour Votre compte (telles que le nom, l'adresse e-mail, l'adresse postale et le numéro de téléphone).
- (b) Des données relatives au paiement de la redevance de licence et/ou de l'abonnement exigibles (le cas échéant) sont susceptibles d'être collectées ou générées.
- (c) Des données relatives à l'appareil et au logiciel utilisés en lien avec le Service (telles que l'adresse IP, le type d'appareil et le système d'exploitation) et à l'utilisation du Service (telles que l'utilisateur, les heures d'accès et, le cas échéant, la clé de licence) sont susceptibles d'être automatiquement collectées ou générées.
- (d) Les données saisies dans le Service ou générées ou fournies par le Service (ainsi que les données brutes sur lesquelles reposent ces données fournies) sont susceptibles d'être mises automatiquement à la disposition de DLI ou de toute autre entité du Groupe DeLaval (par exemple dans le cadre d'un service en ligne) ou de leur être envoyées automatiquement ou manuellement (par exemple à l'aide des fonctions du Service). Il peut s'agir de données issues d'un logiciel, service, système ou produit géré ou suivi par le Service.

La collecte de données peut s'effectuer à distance. Les données collectées ou générées peuvent être traitées aux fins stipulées ci-dessous.

Veillez noter que toutes les catégories de données ci-dessus ne sont pas traitées en lien avec chaque Service et que la collecte de données peut être empêchée ou limitée par Votre connexion Internet et par des réglages dans Votre appareil ou dans le Service (auquel cas certaines fonctionnalités du Service pourront être indisponibles). De plus amples informations sur les catégories de données précises éventuellement collectées dans le cadre du Service que Vous utilisez ou envisagez d'utiliser sont disponibles au téléchargement et à l'impression sur <http://www.delaval.com/legal/>. Vous pouvez également consulter la documentation du Service ou contacter DLI comme indiqué dans la section « Informations complémentaires » ci-dessous pour obtenir plus d'informations.

FINALITES DU TRAITEMENT

Les données collectées ou générées par DLI dans le cadre du Service peuvent être traitées pour administrer et faire fonctionner le Service et les frais connexes, pour détecter et empêcher l'utilisation non autorisée du Service (par exemple vérifier que l'utilisateur a une licence valide, le cas échéant), pour surveiller et analyser l'utilisation du Service, pour optimiser le fonctionnement et le contenu du Service, pour développer le Service, pour aider/développer les entités commerciales et les distributeurs de DeLaval (par exemple en matière de relations client et de ventes), pour élaborer des offres personnalisées, pour Vous envoyer des notifications, pour Vous proposer des produits et services et, en fonction du droit applicable, pour Vous envoyer des informations sur les produits et services du Groupe DeLaval. Les données peuvent également être traitées à des fins d'étude de marché, pour développer des produits et services et pour fournir des produits et services à d'autres parties (par exemple sous forme de chiffres anonymisés à des fins de comparaison – voir les informations sur la divulgation des données sous « Destinataires » ci-dessous).

Les données collectées ou générées par DLI dans le cadre du Service peuvent également être traitées à d'autres fins sous forme anonymisée (les noms des personnes, des entreprises, des fermes, etc. seront supprimés ou changés).

DESTINATAIRES

Les données collectées ou générées par DLI dans le cadre du Service peuvent, aux fins susmentionnées, être divulguées à et traitées par toute entité du Groupe DeLaval (par exemple Lattec I/S et DairyDataWarehouse B.V.) ou par l'un de ses distributeurs autorisés, sous réserve des restrictions ci-dessous relatives aux Données personnelles (telles que définies ci-dessous). Les coordonnées de chaque entité du Groupe DeLaval sont disponibles sur <http://www.delaval.com/legal/>.

DLI peut, aux fins susmentionnées, recourir à des prestataires de services pour traiter les données pour le compte de DLI (par exemple pour le stockage des données), auquel cas des précautions appropriées seront prises pour assurer la protection des données.

Les données collectées ou générées par DLI dans le cadre du Service peuvent également être partagées avec d'autres destinataires sous forme anonymisée (les noms des personnes, des entreprises, des fermes, etc. seront supprimés ou changés).

SÉCURITÉ

DLI (ou, le cas échéant, ses prestataires de services) a mis en place des mesures physiques, techniques et organisationnelles pour garantir un niveau de sécurité adéquat par rapport aux risques présentés par le traitement et la nature des données collectées ou générées par DLI dans le cadre du Service. Ces mesures sont mises en place pour : (a) garantir que seul le personnel autorisé peut accéder aux données ; (b) garantir qu'aucun membre du personnel n'est autorisé à accéder à des données dont il n'a pas besoin ; (c) garantir que tous les membres du personnel ainsi autorisés sont soumis à des obligations de confidentialité appropriées vis-à-vis des données ; et (d) protéger les données contre toute divulgation ou accès non autorisé et contre toute destruction, perte ou altération accidentelle ou illégale.

DONNÉES PERSONNELLES

Il n'est normalement pas nécessaire de divulguer des données sur des personnes identifiées ou identifiables (les « **Données personnelles** ») dans le cadre du Service, à l'exception près que des données basiques sur les personnes autorisées à utiliser le Service pour Votre compte peuvent être nécessaires à l'administration ou au fonctionnement du Service et des frais connexes (en l'absence de communication de ces données, le Service peut ne pas fonctionner). Si des données évoquées ci-dessus dans la présente déclaration sont des Données personnelles, DLI (ou, le cas échéant, le « contrôleur » des données compétent désigné sur <http://www.delaval.com/legal/>) ne traitera les Données personnelles qu'aux fins stipulées ci-dessus et conservera les Données personnelles sous une forme ne permettant l'identification que pour la durée nécessaire à ces fins. Du point de vue juridique, le traitement des Données personnelles repose essentiellement sur le consentement de la personne concernée. Si la personne concernée n'a pas donné son consentement ou si elle le retire, le fondement juridique est que le traitement est nécessaire pour des intérêts légitimes (les fins susmentionnées) qui, dans l'équilibre des intérêts, ne sont pas supposés outrepasser les intérêts ou les droits et libertés fondamentaux de la personne. Certains traitements des Données personnelles peuvent également être nécessaires à des fins de respect des obligations légales.

DLI ne divulguera pas les Données personnelles sans l'accord de la personne concernée, sauf à d'autres entités du Groupe DeLaval et à Vous et/ou votre/vos distributeur(s) DeLaval et dans la mesure nécessaire à l'administration ou au fonctionnement du Service et des frais connexes ou dans la mesure requise par le droit applicable ; veuillez noter également que les prestataires de services sont susceptibles de traiter des données

pour le compte de DLI comme stipulé dans la section « Destinataires » ci-dessus. Sauf stipulation contraire dans la documentation du Service ou sur <http://www.delaval.com/legal/>, DLI conserve essentiellement les Données personnelles dans l'Union européenne, mais les Données personnelles peuvent, aux fins et dans les limites stipulées ci-dessus, être transférées vers tout lieu où Vous accédez au Service, où une entité du Groupe DeLaval et/ou Votre distributeur est situé(e) et où les prestataires de services de DLI exercent. Si DLI transfère des données hors de l'Union européenne, et à l'exception des cas où Vous le demandez ou l'approuvez, où cela est nécessaire à la conclusion, à l'exécution ou au soutien d'un contrat qui Vous est favorable et où cela est nécessaire pour établir, exercer ou défendre des recours en justice, DLI prendra des précautions appropriées pour assurer la protection des données (telles que les « clauses contractuelles standard » adoptées par la Commission européenne). La personne concernée par les Données personnelles peut contacter DLI pour obtenir des informations sur les prestataires de services mandatés pour traiter les Données personnelles, les pays et territoires vers lesquels les Données personnelles sont transférées et les précautions mises en œuvre.

Sous réserve des restrictions prévues par le droit applicable, la personne concernée par les Données personnelles a le droit de demander des informations sur le traitement de ces Données personnelles par DLI, d'accéder à ces Données personnelles (dans un format structuré, courant et informatisé, avec le droit de transmettre ces données) et de demander à DLI de corriger, compléter, mettre à jour, bloquer ou supprimer les Données personnelles inexactes, incomplètes, prêtant à confusion, périmées ou illégales. Cette personne a également le droit de s'opposer, pour des motifs légitimes, au traitement des données la concernant (en particulier si elle est autorisée à le faire conformément à la législation en vigueur sur la protection des données) et de retirer son consentement au traitement de ces données avec effet pour l'avenir. Si la personne considère que le traitement de ses Données personnelles enfreint la loi en vigueur, elle peut porter plainte auprès de l'autorité de surveillance compétente.

Si un « contrôleur » de données différent de DLI est désigné sur <http://www.delaval.com/legal/> pour un Service spécifique, les stipulations ci-dessus applicables à DLI s'appliquent à ce contrôleur au lieu de DLI.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les demandes d'informations complémentaires sur le traitement des données dans le cadre du Service peuvent être adressées à DLI par courrier écrit signé et daté à l'adresse susmentionnée (à l'attention du « Responsable de la protection des données »).

MISES A JOUR DE LA PRESENTE DECLARATION

De nouvelles versions du Service sont susceptibles d'être fournies à l'avenir. DLI mettra à jour la présente déclaration pour décrire comment et à quelles fins DLI traitera les données dans le cadre de ces nouvelles versions. DLI peut également mettre à jour la présente déclaration pour décrire de nouveaux périmètres ou de nouvelles fins pour le traitement des données dans le cadre du Service.

TRADUCTIONS

Seule la version anglaise de la présente déclaration fait foi, même si des traductions dans d'autres langues sont mises à disposition. En cas de contradiction ou d'incohérence entre la version anglaise et une traduction, la version anglaise prévaut. La version anglaise est disponible au téléchargement et à l'impression sur <http://www.delaval.com/legal/>.